



# Wingen

Bulletin Municipal 2017 N°34





## SOMMAIRE

Le mot du Maire

Finances

Travaux

Vie communale

Forêt

École - Activités périscolaires

Le village se décore

Interviews des nouveaux arrivants

Environnement

Vie locale et associative

Communauté de Communes

Informations diverses

État- civil 2016

Seniors 2016

Agenda 2017

**Responsable publication :** André SCHMITT

**Conception et rédaction :** Jean Weisbecker, André Schmitt,  
Laetitia Graese, Angélique Weitel, Caroline Fabacher, Stéphanie  
Miquel, Estelle Walther

**Mise en page, impression :** Angélique Weitel

**Tirage :** 250 exemplaires

# COMMUNE de WINGEN

67510



**Mairie de Wingén**

**1, rue du Nord**

**67510 Wingén**

**Téléphone :**

**03.88.94.40.25.**

**Mail :**

**mairie@wingen.fr**

**Heures d'ouverture  
de la Mairie :**

**Lundi : 10 h à 12 h**

**Mardi : Fermé**

**Mercredi : 10 h à 12 h**

**Jeudi : 18 h à 19 h**

**Vendredi : 10 h à 12 h**

**Samedi : 9 h à 12 h**

**Bibliothèque Municipale :**

**Heures d'ouverture :**

**Mardi : 18h00 à 20h30**

**Mercredi : 14h00 à 16h30**

## LE MOT DU MAIRE



**C**hers concitoyens, Chers Wingener,

L'année 2016 a été riche en événements fédérateurs pendant lesquels les nations, les peuples vibrent pour leurs équipes et leurs athlètes : l'euro du football en juin et les jeux olympiques en août. Nous avons également vécu la suite des horreurs à Nice, à Bruxelles, en Allemagne, en Turquie... La vie continue, mais nous devons rester vigilants, nous devons nous mobiliser à chaque occasion qui nous est donnée pour défendre nos valeurs démocratiques, pour défendre les droits de l'homme et de la femme, pour aspirer à vivre en paix.

Au niveau communal, le chantier d'aménagement du carrefour de « Neudärfel » est ouvert. Les gros travaux ne démarreront qu'en mars pour éviter toutes les gênes pendant l'hiver.

La réflexion pour l'écoquartier+ a finalisé un projet qui sera soumis à un jury pour obtenir le label « quartier+ ». La véritable difficulté est de motiver un bailleur social pour réaliser un « projet modeste » dans un village retiré des Vosges du Nord. L'année 2017, sera consacrée à trouver une solution pour faire aboutir ce travail enrichi par des ateliers participatifs.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, la Communauté de Communes Sauer-Pechelbronn (CCSP) assurera la compétence des zones d'activités, dont notre zone d'activité touristique, comme le prévoit la loi.

Grâce à la volonté de « mutualiser », une dizaine de communes de la CCSP a renégocié les contrats d'assurance avec l'aide d'un bureau spécialisé. Les offres retenues ont permis de réaliser des économies substantielles. Cette démarche mutuelle sera reconduite à chaque opportunité.

Un accueil de loisirs sans hébergement et une micro crèche verront le jour à Lembach, le pôle territoire Nord de la CCSP. Les enfants de Wingener en bénéficieront.

Le conseil communautaire a décidé de prendre la compétence « mise en place du Très Haut Débit » afin d'accélérer l'arrivée de la Fibre Optique. Prochainement une réunion rendra compte du schéma de mise en place.

En 2017, nous rendrons visite à nos amis d'Azat le Ris pendant le Week-end de la Pentecôte, les 2, 3, 4 et 5 juin.

Je remercie et félicite les associations, les sections à travers leurs responsables et leurs membres pour leur engagement au service des habitants de Wingener.

Avec les Adjoints, les Conseillers Municipaux je vous adresse les vœux les plus chers pour l'année 2017, année proclamée « année du tourisme durable pour le développement » par les Nations Unies.

'E scheeni Raas ins nèje Johr'

Jean WEISBECKER

3

# BILAN FINANCIER 2016

## FONCTIONNEMENT

DEPENSES		RECETTES	
Charges à caractère général	228 298,26 €	Produits des services, du domaine	218 657,99 €
Charges de personnel	153 516,65 €	Impôts et taxes	136 147,60 €
Charges de gestion courante	129 066,10 €	Dotations	132 967,20 €
Charges financières	22 081,91 €	Produits de gestion courante	57 595,56 €
Charges exceptionnelles	6 233,88 €	Produits exceptionnels	27 515,99 €
Opérations d'ordre	9 880,00 €	Atténuation de charges	3 065,70 €
Atténuation de produits	7 551,72 €		
<b>TOTAL</b>	<b>556 628,52 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>575 950,04 €</b>

## INVESTISSEMENT

DEPENSES		RECETTES	
Travaux aire de jeux	10 430,82 €	Subventions	6 000,00 €
Carrefour Petit-Wingen	16 500,74 €	Dotations	92 428,40 €
Remboursement des emprunts	118 580,16 €	Opérations d'ordre	9 880,00 €
Liaisons cyclables	4 750,00 €	Caution reçue	326,31 €
Remboursement caution	322,90 €		
<b>TOTAL</b>	<b>150 584,62 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>108 634,71 €</b>

## BILAN FORÊT 2016

DEPENSES		RECETTES	
Participation SIVU	103 364,73 €	Ventes de bois	222 400,92 €
Débardage	58 902,92 €	Menus produits forestiers	10 738,19 €
Travaux et fournitures	74 480,76 €		
Frais de ventes de bois	1 487,51 €		
<b>TOTAL</b>	<b>238 235,92 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>233 139,11 €</b>

N.B.: Un volume important de bois exploité à l'automne 2016 ne sera vendu qu'au 1er trimestre 2017 et n'est donc pas intégré dans les recettes du bilan forestier 2016.

## BILAN SALLE SOCIOCULTURELLE ET SPORTIVE

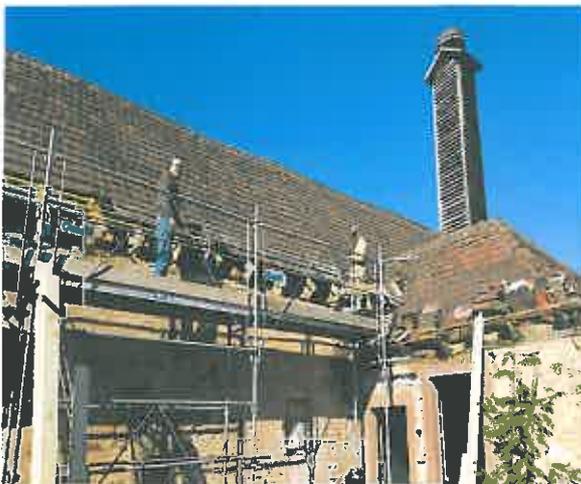
DEPENSES		RECETTES	
Eau et assainissement	2 580,60 €	Location grande salle (21 x)	5 940,18 €
Électricité	4 066,26 €	Location petite salle (10 x)	
Chauffage (du 01/06/15 au 30/09/16)	3 981,65 €	Badminton adultes (15 membres)	375,00 €
Téléphone, Internet	362,15 €	Gym Bien-être (15 membres)	361,00 €
Fourniture équipement	500,43 €	Football	en cours

Chiffres provisoires au 31/12/2016

Estelle WALTHER

# TRAVAUX EN REGIE COMMUNALE

## RESTAURATION BATIMENT DEPENDANCE DE L'ECOLE



Mise à niveau de la toiture du préau de l'école



Restauration de la façade du préau de l'école

Une pose de dalles a été effectuée dans l'ancienne étable.

Une entreprise en bâtiment a posé des gouttières au préau de l'école du côté de l'aire de jeux.

## RESTAURATION DU MUR AU PRESBYTERE



Mur du presbytère catholique

## TRAVAUX 2017

Terminer la restauration du mur du presbytère catholique,  
Ravalement de façade du préau de l'école du côté de l'aire de jeux.

## PROJETS A VENIR

### LOTISSEMENT « LES SAPINS »

Suite aux ateliers participatifs et à plusieurs réunions de travail avec le bureau d'études BEREST, le projet est arrêté dans les grandes lignes et peut être chiffré.

Des partenaires dont l'association SYMBOL, un réseau d'entreprises locales, ont également été informés du projet pour entrer dans la phase « réalisation ».

La labellisation ne pourra être obtenue que si un bailleur social, un opérateur accepte de se lancer pour réaliser le projet.

Nous mettrons à profit l'année 2017 pour poursuivre ce travail, avec l'aide du Conseil Départemental, afin de répondre aux nouvelles demandes de logements, des logements adaptés à des situations familiales spécifiques et pour éviter la désertification de nos villages ruraux.

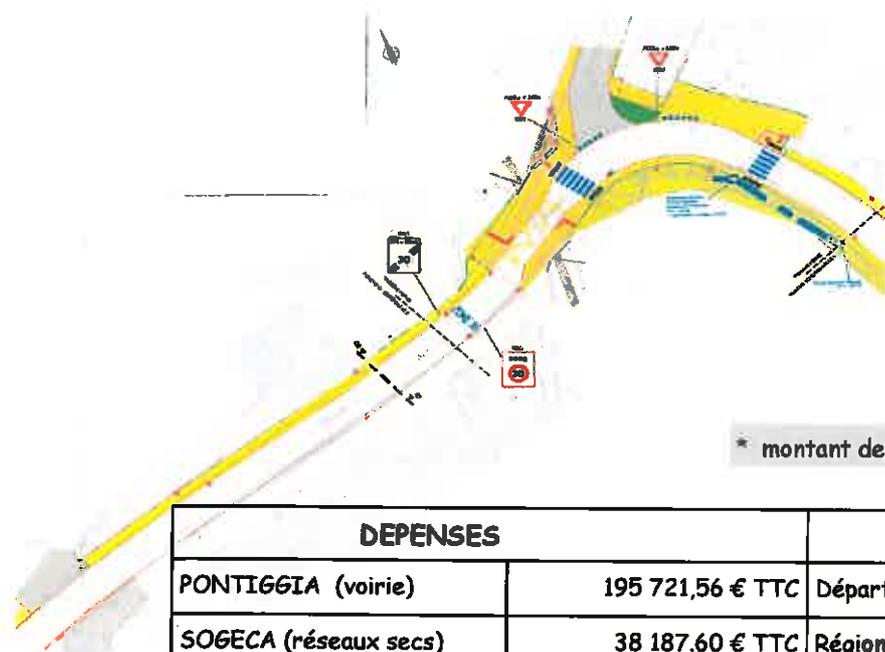
Jean WEISBECKER

### AMENAGEMENT DU CARREFOUR « NEUDAERFEL »

Le chantier est ouvert. Le projet définitif a été arrêté en tenant compte des remarques des riverains dans la mesure du possible suite à une réunion d'information en 2015 et des impératifs de sécurité pour les arrêts de bus.

Les travaux de tranchées débiteront au printemps pour éviter les gênes pendant l'hiver et les difficultés de circulation suite aux déviations en place à Climbach et à Lembach. Une convention de maîtrise d'ouvrage déléguée a été signée avec le département.

Jean WEISBECKER

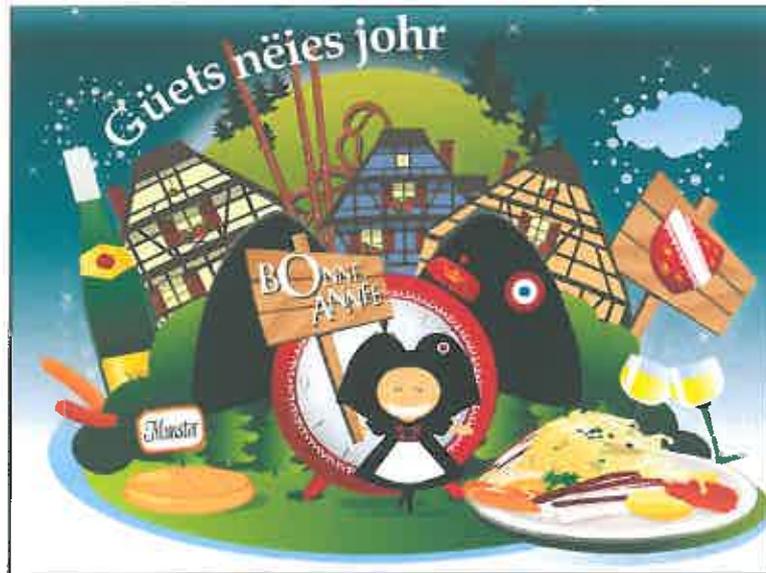


\* montant de la subvention en attente de confirmation

DEPENSES		RECETTES	
PONTIGGIA (voirie)	195 721,56 € TTC	Département *	110 930,00 €
SOGECA (réseaux secs)	38 187,60 € TTC	Région	20 000,00 €
EMCH+BERGER (maîtrise d'œuvre)	22 620,00 € TTC	FCTVA	31 772,68 €
<b>TOTAL</b>	<b>256 529,16 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>162 702,68 €</b>

## VIE COMMUNALE

### CEREMONIE DES VOEUX 2016



« Vendredi soir 22 janvier, la municipalité de Wingen a invité les habitants du village pour la cérémonie des vœux à la salle socioculturelle. Au programme: une rétrospective complète sur 2015 et un regard optimiste sur l'avenir. »

Laetitia GRAESE

### RATSCHERS

Durant la semaine sainte, les Ratscher (les crécelleurs) parcourent les rues du village avec leur crécelle en bois, afin de prendre le relais des cloches qui ne sonnent plus l'angélus.

De Daa kummt ze schleische  
zwiesche Barig un diefe Tal,  
gute Morje iwerall !  
Awe Daa glock !  
Awe Midaa !  
Gute Owet ihr Leit, mir sin bereit,  
awer jetz ins Bett s'isch hegstie Zeit !  
Awe Nacht glock !



De gauche à droite : Méline BUCHERT, Gwenaëlle et Enora PAUTLER et Enzo BUCHERT

Angélique WEITEL

# FETE DE LA MUSIQUE «FESTIVALES» DU 25 JUIN

En organisant l'édition 2016 de la fête de la musique le souhait premier de notre association était de retrouver l'esprit d'origine de cette fête lancée par le ministre de la culture Jack LANG.



Ce soir - là une sensation de bonheur a régné sur le village comme un ciel étoilé illuminant notre chère planète.

Bonheur de fêter en musique la fin de l'hiver et l'arrivée de l'été.

Musiciens, chanteurs, danseurs et humoristes qui se sont produits

successivement sur la scène installée sur la place centrale ont réussi grâce à leurs talents et à leur joie de vivre à emballer le public et à l'entraîner dans ce bonheur communicatif.



En montant un programme éclectique avec le petit orchestre de Wingen, l'école de musique de l'ECMU, les sections solfèges et cuivres de Wingen sous la conduite de Ewa Michels, les groupes HIP-HOP de Laetitia Richter, Âfach Annersch de Schönau, Stéphane Jost du

Waschpirtsch Theater et le groupe WOOD avec Katia Jacob et Grégoire Galichet en apothéose, nous avons ravi tous les mélomanes.



En proposant une restauration spécifique du terroir avec le traditionnel Flammkuche local, le sanglier à la broche de Patrick Reeber, les spécialités de la section périscolaire tartines de fromage - Grumbeerenudle - Apfelkiechle - le pain perdu, nous avons comblé tous les gastronomes.

Cette soirée avait tous les ingrédients nécessaires pour être une réussite et ce fût... une réussite inespérée !

Au nom de l'association socioculturelle et sportive de Wingen je tenais une nouvelle fois encore à remercier sincèrement tous les acteurs, intervenants, bénévoles et le chaleureux public qui ont fait, comme l'a si bien été écrit dans l'article des DNA, « Que pour un soir Wingen était une capitale de la (fête de la) musique »



## CEREMONIE DU 14 JUILLET



Jeudi 14 juillet a eu lieu la traditionnelle cérémonie de la Fête Nationale. Une gerbe a été déposée devant le Monuments aux Morts.

La Musique de Wingen et une chorale improvisée (enfants et public) ont animé cette commémoration solennelle qui s'est terminée par le verre de l'amitié servi à l'espace de jeux et de biodiversité du jardin de sœur Bernadine.



Laetitia GRAESE

## FETE DES AINES

Pour la deuxième fois , la fête des Aînés a eu lieu le 2<sup>ème</sup> samedi du mois de décembre.

C'est dans une ambiance très conviviale que Madame Sophie Muhlbach la nouvelle Pasteur a pu saluer tous les invités. Frédéric Reiss, député, Nathalie Marajo et Rémi Bertrand, conseillers départementaux ont souhaité de belles fêtes de fin d'année et les meilleurs vœux pour l'année 2017.



A partir de 14 h, la musique de Wingen a donné un concert très apprécié. Les élèves de l'école de Wingen, au grand complet ont enchaîné avec des chants et des petites mises en scène pour la plus grande joie des grands-parents et parents.

Georges Hoch a présenté les naissances , les mariages, les anniversaires, les nouveaux habitants de Wingen avec un diaporama.

Jean Weisbecker a montré des images d'un voyage solidaire à Madagascar. Les moines Capucin dont Monseigneur Messmer et le Père Georges, y ont fait un remarquable travail sanitaire avant l'indépendance de « l'île rouge » qui est aujourd'hui le pays le plus pauvre. Des ONG alsaciennes, espagnoles y font des actions remarquables dans le domaine de l'éducation et de la formation.

Un grand merci aux enseignants, à la Musique de Wingen, aux conseillers municipaux, aux membres du centre communal d'action sociale et à leur conjoint et à toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette Fête.

Jean WEISBECKER

## LABEL TERRE Saine

**WINGEN** commune Nature - trois libellules depuis 2014 a été labellisée « TERRE Saine » en 2016 par la ministre de l'environnement Madame Ségolène Royal.

Présentation de Wingen transmise dans le dossier, qui nous a permis d'obtenir le label «Terre Saine ».

WINGEN, petit village rural et forestier se situe en Alsace à l'extrême nord du département du Bas-Rhin. 500 habitants résident dans ce charmant village frontalier où l'activité touristique est un des moteurs du développement économique.



Depuis plusieurs années, la commune de WINGEN s'évertue à se passer de tout produit phytosanitaire pour l'entretien de ses espaces verts. En même temps, elle s'est engagée dans l'éco certification PEFC de la Forêt communale (630 Ha).

WINGEN a adopté le programme « Zéro Phytosanitaires » du FREDON (Fédération Régionale de Défense contre les organismes nuisibles) et depuis 2012 a proscrit toute utilisation de produits phytosanitaires.

Un plan de désherbage communal et un plan de gestion différenciée ont été élaborés. Des formations à destination des agents et des élus ont été suivies. Des visites de jardins et d'autres communes ont eu lieu et des séances d'information ont été organisées. La commune a investi dans des outils et équipements spéciaux (exemple : peigne à gazon, balayeuse, déneigeuse....) pour mettre en œuvre des méthodes alternatives aux produits phytosanitaires.



Lors de la relocation des baux de chasse communaux en 2015, la commune de Wingen, a mis une clause particulière dans le cahier des charges interdisant toute utilisation de produits agro pharmaceutiques, phytocides et autres désherbants pour l'entretien des clôtures anti-sangliers. Au jour d'aujourd'hui nous sommes la seule et unique commune en Alsace a être allée aussi loin dans la démarche.

Autres actions : mise en place de crapauds depuis de nombreuses années, création d'un Sanctuaire de nature, programme et convention NATURA 2000....

# WINGEN : COMMUNE NATURE TROIS LIBELLULES



En 2013, la commune de Wingen a été récompensée pour son engagement dans la démarche « Zéro pesticide » contribuant à la préservation de la qualité des ressources en eau sur le territoire alsacien. L'action a été initiée par la communauté des communes Sauer-Pechelbron.

Cette distinction n'est pas acquise pour toujours ! Tous les trois ans, un audit, fait par un organisme indépendant, vérifie si le plan de désherbage, les bonnes pratiques et les actions de communication sont respectés.

Le 22 novembre à Turckheim, la commune de Wingen a été confortée dans son engagement « Zéro pesticide » avec le niveau 3, les trois libellules.

Le niveau 3 correspond à la suppression complète des pesticides et à la mise en œuvre d'une gestion différenciée des espaces verts selon les contraintes, la vocation de chaque espace et sa localisation.

## Pourquoi une libellule ?

Cet insecte fragile et élégant est un symbole de la bonne santé des milieux humides. On trouve des libellules près des cours d'eau et des étangs lorsqu'une certaine qualité de l'eau est préservée.



Rappel réglementaire : La loi du 22 juillet 2015,

de transition énergétique pour la croissance verte prévoit la mise en place de l'objectif zéro pesticide dans l'ensemble des espaces publics à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017 et dans les jardins des particuliers à partir de 2019.

## « Mauvaises » herbes, adventices ou herbes spontanées ? Comment les reconnaître ?

La FREDON Alsace, en partenariat avec l'Agence de l'eau Rhin-Meuse vous présente un outil de reconnaissance sous formes de fiches téléchargeables sur le site [www.fredon-alsace.fr](http://www.fredon-alsace.fr).

Vous pouvez également télécharger les bulletins d'informations trimestriels sur le même site.



Le guide pour « jardiner + nature » a été distribué dans tous les foyers de Wingen. Ce guide vous permet d'avoir des pratiques alternatives aux pesticides et de trouver beaucoup d'astuces pour avoir un beau jardin, de beaux fruits et de bons légumes en respectant plus notre Terre !

**Reconnaissez-vous ces quelques plantes spontanées ?**

A : Myosotis	B : Prêle des champs	C : Lamier pourpre
D : Senéçon du cap	E : Ortie	F : Mouron des oiseaux
G : Liseron	H : Lierre terrestre	

## ENTRETIEN DES CALVAIRES



Depuis la nuit des temps, l'être humain a toujours laissé sur ses lieux de vie des signes et des traces, témoins de ses espérances et croyances. Les calvaires implantés sur le ban de notre commune relèvent de ces rituels immuables. Inscrites dans l'espace et le temps, ces œuvres, certes modestes, ne sont pas seulement l'expression d'un savoir-faire artisanal et artistique, ce sont aussi des vecteurs de valeurs fondatrices de notre civilisation, en général, et de notre communauté villageoise en particulier. Avec eux, nos aïeux nous ont laissé en héritage des objets bien tangibles mais aussi un peu de leur âme.



Entretenir et rénover ces monuments est un devoir de mémoire que nous devons à ceux qui sont à leur origine.



Hoch Fernand a vu qu'il devenait urgent d'entreprendre quelque chose pour sécuriser et restaurer certains de ces calvaires. Avec l'accord des familles ou des propriétaires concernés, il s'est attelé volontairement et bénévolement à cette tâche.



Comme jeune retraité et fort d'une expérience professionnelle dans le traitement des métaux il a généreusement donné de son temps et mis en œuvre ses compétences sur trois calvaires déjà.

Celui du Ewet près de l'ancien réservoir d'eau en 2012, celui du Neudaerfel, en face de la ferme Heil en 2013, et celui du Dingenthal à la sortie du Neudaerfel vers le Gimbelhof, en 2016.

Pour le calvaire du Dingenthal l'état de la croix sur laquelle était fixé le corps du Christ a nécessité un remplacement complet. Les éléments transversaux ne tenaient plus qu'à deux écrous entièrement rongés par la rouille. L'entreprise Trog de Climbach a assuré la fourniture, la coupe et la soudure des poutrelles métalliques UPN 120. L'entreprise Kronauer de Hauenstein (en Allemagne), a effectué la galvanisation de ces poutrelles.

Vous pouvez visionner un montage réalisé par M. Jean-Claude FEDY  
[www.youtube.com/watch?V=Jo\\_mWKnFAPW](http://www.youtube.com/watch?V=Jo_mWKnFAPW) durée 7min.2s.

## SENTIER « A SAUTE FRONTIERE »



Notre sentier d'interprétation « A Saute - Frontière, Grenzgängerweg » créé conjointement par les communes de Wingen et Nothweiler en 2010 dans le cadre d'un programme européen financé à raison de 50% a maintenant obtenu toutes ses lettres de noblesse dans le domaine de la randonnée pédestre.

Grâce à l'impulsion du « Tourismusverband de Dahn » (Office du tourisme de Dahn) ce sentier a obtenu le label « Prämienweg ».

Ce label lui confère maintenant une notoriété et lui assure un succès exceptionnel et un engouement sans faille notamment côté outre - Rhin.

Il fait maintenant partie d'un panel de sentiers de randonnée classés « Remarquables » par le Deutscher Tourismusverband et le Deutscher Wanderverband.

Ce circuit de randonnée se prête parfaitement à une excursion aventureuse en famille avec des points de vues magnifiques et tout au long du parcours des panneaux racontant l'histoire transfrontalière ainsi que l'histoire de nos deux communes voisines. Les départs peuvent se faire au col du Litschhof, au parking à Nothweiler et même à la mairie de Wingen où un panneau de signalisation et de sensibilisation est installé.

Par tous temps et en toutes saisons des centaines de randonneurs par groupes ou individuellement arpentent joyeusement ces collines. Alors n'hésitez pas venez découvrir ou redécouvrir ce « Prämienweg » Franco - Allemand.

André SCHMITT

## PETANQUE PLATZ ET JOURNEE PETANQUE

Le Heimatverein de Nothweiler, présidé par Madame Dagmar Scheerer, a aménagé un terrain de pétanque sur le parking près de la « frontière ».

C'est avec l'autorisation de la commune de Wingen que le boulo-drome a pu être réalisé, parce qu'il se trouve sur le ban de Wingen. La municipalité de Wingen a participé aux travaux en mettant à disposition son agent et le tractopelle.



L'inauguration du terrain a eu lieu le 7 mai 2016. Le samedi 8 octobre, des représentants des deux municipalités se sont rencontrés autour de plusieurs parties de pétanque et d'un encas très apprécié.

Une prochaine rencontre est prévue au printemps.

Jean WEISBECKER

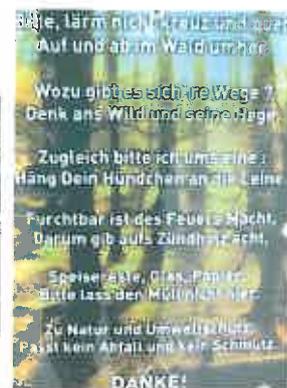
## RENOVATION DU POSTE DE DOUANE

Le Heimatverein restaure actuellement l'ancienne cabane du poste de douane.

Deux plaques, une en français, l'autre en allemand, donneront des informations historiques de ce poste :

*« Ce poste surveillait temporairement ce passage de frontière avec barrière, autorisant le petit trafic ».*

*Nothweiler ( D ) / Wingen ( F )*



*Le tracé de la frontière fut définitivement arrêté en 1826 (rapport du 2 mars 1826, Niedersteinbach).*

*Cette frontière n'avait pas de raison d'être de 1871 à 1918 et de 1940 à 1945.*

*Les contrôles ont été arrêtés le 1<sup>er</sup> janvier 1993, suite aux accords de Schengen.*

*La cabane fut construite en 1969. A partir de 1922, les douaniers et leur famille ont habité au N° 5 de la rue Principale. A partir de 1937, ils ont habité au N° 34 de la même rue. »*

Beaucoup de Wingener se souviennent de ces contrôles et sont heureux aujourd'hui d'aller et venir librement à Nothweiler ou plus loin.

## 40ème ANNIVERSAIRE FEU EN FORÊT A BOBENTHAL



Wingen et Bobenthal, deux Communes forestières voisines avec une singularité, une frontière les sépare ; d'un côté la France et de l'autre la RDA (République Démocratique d'Allemagne) telle était du moins à l'époque l'appellation de l'Allemagne actuelle.

Nous sommes en 1976, les frontières ne sont pas encore ouvertes, le passage vers l'étranger contrôlé, les chemins et routes en forêts ne sont pas forcément communicants et quand c'est le cas, ils sont encore très marqués et souvent surveillés.

C'est un été chaud, caniculaire, en fin d'après-midi du 28 juin 1976 une alerte est donnée, un épais nuage de fumée est visible en forêt au-dessus de Petit-Wingen. Naturellement les pompiers de Wingen se mobilisent et partent en reconnaissance à la recherche de l'incendie avec

pelles et battes à feu, aucun autre moyen n'étant à leur disposition. La motopompe équipant les sapeurs locaux n'étant d'aucune utilité car il n'y a pas de point d'eau dans le secteur concerné.

Arrivés sur place, et après recherche du foyer, le constat tombe, l'incendie se situe en limite de la parcelle 1 de la forêt communale, directement au-delà de la frontière en Allemagne. Malgré cette limite territoriale, nous intervenons en combattant le feu à partir du chemin frontière dénommé Internationaler Weg. Nous étions en partie postés au droit du chemin afin de contenir les flammes et éviter son extension en forêt communale tout en essayant de limiter sa propagation dans son ensemble.



Le Maire Joseph Kiefer a donné l'alerte à Bobenthal à 18h00, les Feuerwehrleute locaux ont attaqué le feu par le haut, tandis que nous étions à l'œuvre en contrebas. Au fil des heures d'importants moyens sont venus renforcer la lutte, entre autres : côté allemand les Feuerwehren de Bundenthal, Dahn et Bad Bergzabern ; côté français les pompiers de Climbach, du centre de secours de Lembach et de Wissembourg.

Le garde forestier « Förster » Rolland qui était en charge de la forêt privée appartenant au Graf de Nessel Rode a organisé le bon déroulement de l'intervention en contact avec les chefs de Corps, Ernst Kiefer pour Bobenthal et Lux Alfred pour Wingen. Il a également géré l'approvisionnement en eau des véhicules des centres de secours en mettant en place un circuit de rotation permettant aux véhicules de puiser l'eau à la Wieslauter distante de quelques kilomètres et l'acheminer sur le lieu d'intervention sans être obligé de se croiser sur ces chemins forestiers très étroits. Lors de cette intervention nous avons pu voir pour la première fois l'utilisation d'un véhicule d'incendie équipé d'un canon à eau, impressionnant pour nous qui n'avions pratiquement pas de matériel.

Le sinistre grâce à une intervention rapide et bien coordonnée a pu être limité à une superficie d'environ 1,5 ha, le feu a été déclaré comme éteint le 29 juin à 0h30.

Dans la foulée de cette intervention transfrontalière, à l'initiative du Förster Rolland, des chefs de Corps de Wingen et Bobenthal une première manœuvre commune a eu lieu à Petit-Wingen dès l'automne de la même année. Celle-ci s'est faite sans autorisation spécifique des hiérarchies, impératives et nécessaires à l'époque pour permettre la traversée de la frontière aux matériels et personnels. Ces manœuvres ont été pérennisées pratiquement annuellement jusque dans les années 2006, période où le Corps communal a été départementalisé.



Au fil du temps, une véritable amitié est née, des rencontres extra service se sont mises en place sous l'impulsion des différents Présidents d'Amicale, et des chefs de Corps de part et d'autre, entre autres quelques matchs de foot mémorables entre les pompiers de Wingen et Bobenthal.

Le premier grand anniversaire a eu lieu dix années après, en 1986, réunissant les acteurs

de l'époque et leurs familles, à proximité des lieux de l'intervention, directement au droit de la frontière. Une gerbe, une sonnerie, un recueillement sur le lieu très proche où un accident tragique a coûté la vie au forestier Rolland quelques années auparavant ont naturellement été des moments forts de la journée.

Depuis cette journée souvenir, il a été convenu que les retrouvailles toutes les 10 années étaient trop espacées, les rencontres ont lieu depuis tous les 5 ans. Au vu des contraintes environnementales et logistiques, les deux dernières rencontres ont eu lieu dans le magnifique jardin de l'école communale à proximité du Feuerwehrgerätehaus à Bobenthal.



La commémoration du 40<sup>ème</sup> anniversaire de l'intervention transfrontalière, a eu lieu le 25 septembre dernier à Bobenthal, dans la continuité des festivités du 700<sup>ème</sup> anniversaire de ce village, festivités auxquelles a également été conviée la musique des sapeurs-pompiers de Wingen.

L'accueil et les discours des responsables et élus locaux, régionaux ont été suivis d'un dépôt de gerbe au cimetière local, sur la tombe de Ernst Kiefer en mémoire de tous les pompiers de Wingen et Bobenthal ayant participé à l'intervention et décédés depuis, pour Wingen ils sont au nombre de 7.

La musique des SP a interprété quelques morceaux pour animer la matinée, la journée s'est déroulée dans une ambiance conviviale, les anciens donnant les explications aux plus jeunes pour la compréhension et le pourquoi de cette rencontre.



La régression importante des sapeurs communaux en Alsace, le vieillissement des collègues Pompiers de Bobenthal rendent la mémoire de cet événement transfrontalier qui fut une première entre les deux pays de plus en plus important.

Les municipalités de part et d'autre sont sensibles à cet aspect, l'Amicale des SP de Wingen et le Föderverein des Pompiers de Bobenthal souhaitent que cette amitié de 40 ans soit perpétuée dans le temps, par un jumelage des communes par exemple.

## 40 ANS WINGEN-BOBENTHAL

**40 années d'amitié entre les sapeurs pompiers de Wingen et la Feuerwehr de Bobenthal.**

L'année 1976 est marquée par la canicule et la sécheresse. Le 28 juin vers 18 h une grosse fumée s'élève du massif forestier en direction de Bobenthal. L'alerte est donnée, les pompiers de Wingen sous le commandement du chef de corps Alfred Lux, se rendent sur les lieux et constatent que le feu s'est déclaré dans le domaine du Graf von Nesselrode sur le ban de Bobenthal. N'écoutant que leur sens du devoir, ils franchissent la frontière pour attaquer le sinistre. Le Förster Albert Rolland, informé, a à son tour alerté la Feuerwehr de Bobenthal commandée par Ernst Kiefer.

Grâce aux renforts de Bundenthal, de Climbach et aux camions-citernes de Dahn, Bad-Bergzabern, de Lembach et de Wissembourg, le feu a été maîtrisé le 29 juin à 0 h 30.

Depuis ce jour, les deux corps ont noué une grande amitié nourrie par des rencontres et des échanges réguliers.

Le dimanche 25 septembre à Bobenthal, les deux corps sous les présidences de Markus Reuther, Stéphane Graese et les deux municipalités ont commémoré ces 40 années d'amitiés en présence des maires, Markus Keller, Jean Weisbecker, du député Frédéric Reiss et d'un vice président de la Verbandsgemeinde Dahner Felsenland Rudolf van Venrooy.



Après les discours et la photo souvenir, les personnes se sont rendues au cimetière pour se recueillir sur les tombes de Albert Rolland et de Ernst Kiefer, en ayant une pensée pour Alfred Lux et tous les sapeurs décédés des deux villages.

La journée s'est poursuivie par une partie conviviale autour d'un barbecue dans le parc de la mairie. La Musique de Wingen sous la direction de Lucien Walther, capitaine honoraire, a rehaussé cette belle commémoration, cette agréable journée, par une prestation remarquable.

Jean WEISBECKER

## STAMMTISCH DU CERCLE HISTOIRE



Stammtisch, que veut bien dire Stammtisch ? Et bien c'est tout simplement se rencontrer autour d'une table (ronde de préférence) pour discuter, échanger et parler de sujets bien précis ou de choses qu'on a envie de transmettre par la parole aux autres.

Eh bien à Wingen sous l'égide du « Cercle d'histoire » composé d'un petit groupe de personnes et avec la participation de Fabian ACKERMANN dont une des missions dans le cadre de son service civique sera de rédiger un document final, nous invitons pendant tout un après - midi et 1 fois par mois nos aînés pour participer à ce « Stammtisch ».

Pour cette première année nous nous avons lancé un challenge: Reconstruire notre village des années cinquante. Nous passons en revue rue après rue, chaque maison, chaque cour, chaque grange, chaque maison disparue. Nous retraçons ainsi grâce à ces témoignages leur histoire, l'histoire de leurs occupants, l'histoire patrimoniale culturelle et culturelle du village très souvent ponctué d'anecdotes. Nos aînés sont la mémoire vivante de notre passé, mémoire qui ne doit pas se perdre et nous aurons nous également un rôle à jouer un jour dans ce lien intergénérationnel. Le Stammtisch est ouvert à tous et nous lançons un appel à celles et ceux qui se sentent prêts à parler de leurs souvenirs, qui souhaitent échanger et transmettre, à nous rejoindre.

André SCHMITT

## MARIUS TOUR DE FRANCE - ETAPE AU LITSCHHOF



Une rencontre insolite avec Céline Bugnon de nationalité Suisse, Stéphane Blaise originaire de la région de Montélimard et leurs compagnons : la mule Symphonie, l'âne Marius et les deux chiens Kali et Baya. Ensembles ils sont sur la route pour un périple de 3 ans et quelques 10 000 km à pied au profit d'une association « SOLIDARITE ELISA » qui soutient des enfants malades et handicapés.

Avec beaucoup de surprise nous avons pu les accueillir au Litschhof le 07 novembre 2016, journée hivernale par excellence (-5 °C la nuit).

Cela nous a permis de converser avec ce couple original de par leurs motivations et engagements, original de par leur mode de vie, et de découvrir des gens heureux grâce à ce « Voyage intérieur ».

Depuis 2007 ils parcourent de petits morceaux de France et ont pu récolter 22 000 euros, chaque Km est l'occasion de soutenir des enfants malades.

Depuis 2011 ils marchent pour l'association « SOLARITE ELISA », les dons sont utilisés pour apporter une aide d'urgence à des familles d'enfants malades ou handicapés nécessitant des soins à l'étranger ou du matériel non remboursé par la sécurité sociale.

Aujourd'hui leur projet est de plus grande envergure : Isère, Suisse, Territoire de Belfort, Vosges, Grand Est, Paris, Bretagne, Saint Jacques de Compostel, Portugal, retour via l'Espagne et Lourdes. Voilà ce que l'on peut lire sur leur site internet que nous vous invitons à visiter :

[www.heureuxquicommemarius.com](http://www.heureuxquicommemarius.com)

« En marge d'une vie quotidienne à toute allure, marcher au pas de l'âne est un don. Un don de l'instant qui se révèle dans un mouvement de communion à la nature... » A méditer!

Pour les personnes désirant soutenir cette initiative et envoyer un don : SOLIDARITE ELISA - MARIUS TOUR—Madame Marie OUTIN— 745A Chemin Ventabren Rive†—26740 Condillac

19

André et Félice SCHMITT

## CES PERSONNES QUI FONT PARLER D'ELLES

Notre charmant village se fait connaître et s'exporte par ses administrés qui ont les honneurs de la presse écrite régionale. En voici quelques uns !



### Restaurant le HOHENBOURG, des spécialités créoles

Extraits des DNA du 05 décembre 2016

« Au cœur des Vosges du Nord, à Wingen, le restaurant familial Le Hohenbourg s'est taillé une bonne réputation grâce à ses plats créoles...il rehausse les légumes du jardin d'épices de la Réunion »

« A la fin des années 1990, Pierrette et Alain Rivière reviennent de la Réunion pour reprendre l'établissement familial. Pour diversifier l'offre gastronomique et parce qu'ils ont baigné dans cette culture, ils décident tout naturellement de concocter des plats créoles et de donner une touche d'exotisme à la cuisine locale....ça marche du tonnerre, se réjouit leur fille Jessica, trois fois médaillée d'or au concours de cuisine de la foire européenne de Strasbourg en 2007-2008-2009. »

« l'adresse est également connue pour ses desserts....la fierté de la maison, c'est de pouvoir tracer ses produits et en particulier les fruits, légumes et épices. Ils retournent régulièrement sur l'île pour s'approvisionner en épices et en vanille directement auprès du producteur ».

« l'adresse est également connue pour ses desserts....la fierté de la maison, c'est de pouvoir tracer ses produits et en particulier les fruits, légumes et épices. Ils retournent régulièrement sur l'île pour s'approvisionner en épices et en vanille directement auprès du producteur ».

### Emile WALTHER, un forgeron de 85 ans

Extraits des DNA du 09 novembre 2016

« Dans le secteur, il subsiste encore ici et là d'authentiques ateliers d'artisans qui, lorsqu'on y pénètre, nous transportent à une autre époque, où règne une ambiance d'antan. A Wingen, un de ces lieux est la forge, d'Emile Walther ».

« Dans son village natal, on sait le trouver pour reforger, durcir et affûter l'un ou l'autre burin, forger un anneau pour réparer une chaîne de débarbage...aujourd'hui, le forgeron de Wingen ne ferre plus vaches et chevaux, ne pose plus de cercles sur des roues de charrettes...mais il forge toujours ! »

« Un vrai spectacle, qui a fasciné une cohorte d'enfants du village....mais le plus remarquable est que l'alerte et toujours serviable artisan de feu à l'âge

vénérable de 85 ans ».



### Denise HOCH, Directrice de l'office de tourisme intercommunal de la Sauer Pechelbronn

Extraits des DNA du 09 novembre 2016

« Une soixantaine d'élus, d'acteurs économiques et touristiques ainsi que des collaborateurs et amis ont rendu hommage à Denise Hoch la directrice de l'office de tourisme intercommunal de la Sauer pechelbronn qui a fait valoir ses droits à la retraite »

« Il est certain que Denise Hoch ne coupera pas les ponts avec l'institution touristique, qu'elle gardera un pied dedans comme bénévole, comme dira le président de l'OTI Frédéric Duchmann ».

*« La notoriété de la partante, très appréciée, a pu être constatée....le Maire de Lembach a évoqué les actions et réalisations dans lesquelles elle a eu une grande part de mérite....Ainsi elle était sur tous les coups pour son implication dans le transfrontalier,, avec le Parc des Vosges du Nord via Atout s'parc, la navette du Fleckenstein, Movello....il a conclu en lançant un défi : estimer le nombre de tonnes de catalogues, de dépliants, de documentations que Denise Hoch a déplacé durant sa carrière dans les agences, lors des salons ».*

Je tenais à remercier personnellement et très chaleureusement Denise Hoch pour notre étroite collaboration que nous avons pu avoir tout au long de ces années pour mener à bien de très nombreux projets, salons, manifestations, randonnées guidées... Notre engagement réciproque était sans faille.

Chaque évènement, chaque idée qui germait, chaque thème lié au tourisme était pour nous deux source de réflexion conjointe pour aboutir à un outil de développement touristique. Notre vision ne se limitait pas seulement à Wingen mais à l'ensemble de notre vallée. Encore un grand merci.

André SCHMITT

## SERVICE CIVIQUE ET CAE/CUI



Monsieur Fabian ACKERMANN est agent historique à Wingen depuis mai 2016. Il s'occupe des missions sur la valorisation du patrimoine de la commune. Il s'agit d'un contrat service civique qui a été signé pour une durée de 9 mois non renouvelable à raison de 24 h par semaine.



Madame Angélique WEITEL est agent administratif au secrétariat de la Mairie de Wingen depuis juillet 2016. Il s'agit d'un contrat unique d'insertion pour une durée de 1 an renouvelable 1 fois à raison de 20 h par semaine.

Angélique WEITEL

# FORÊT

## CREATION DESSERTE FORESTIERE INTERCOMMUNALE

Dans le cadre du programme de « Développement rural Alsace 2014-2020 » des subventions de soutien étaient prévues pour l'amélioration de la desserte forestière.

Le montant des aides annoncées était de l'ordre de 50% pour des dossiers présentés à titre individuel (1 commune) et 70% pour des dossiers collectifs (regroupement de plusieurs communes).

C'est ainsi que par intérêts communs, les communes de Lembach - Climbach - Wingen ont déposé un dossier collectif, dossier qui a été retenu.

En 2016 ce chantier de création de desserte forestière a été réalisé dans le canton du Jungwald par :

- L'entreprise TP HERRMANN de Surbourg,
- Office National des Forêts : Maîtrise d'œuvre.

Nous tenons à remercier chaleureusement Mr François DURRMANN de l'ONF pour l'abnégation qu'il a eue pour faire aboutir ce dossier.

AVANT



PENDANT



APRES



	Longueur tronçon en Km	Montant des travaux en €HT	Montant des honoraires en €HT	Montant total en €HT	Montant en €HT Subvention1 : Ministère de l'Agriculture et de la forêt	Montant en €HT Subvention2 : Union Européenne	Montant total des subventions en €HT	Montant restant à charge aux communes en €HT
%			10		33	37	70	30
Lembach	0.856	36 408	3 641	40 049	13 176	14 818	27 994	12 055
Climbach	0.344	16 377	1 638	18 015	5 927	6 665	12 592	5 422
Wingen	1.450	23 379	2 338	25 717	8 461	9 515	17 976	7 741
Total	2.640	76 165	7 616	83 781	27 564	31 083	58 646	25 134

André SCHMITT

## TIEFENTHAL

Depuis plusieurs années déjà la commune de Wingen avec les précieuses compétences de Mme Marie l'Hospitalier, chargée de mission du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, a entrepris de restaurer la continuité écologique du Heimbach situé en zone Natura 2000.

Plusieurs actions ont déjà été réalisées : remplacement d'une buse au « Thälbrüchel », la mise en place de 3 passages à gué et un abreuvoir sur un affluent pour éviter l'ensablement du ruisseau, l'aménagement de 4 pré-bassins pour supprimer une chute d'eau à la sortie de Petit Wingen.

Les travaux d'aménagement du Tiefenthal, déjà prévus en 2015, seront réalisés au printemps 2017.

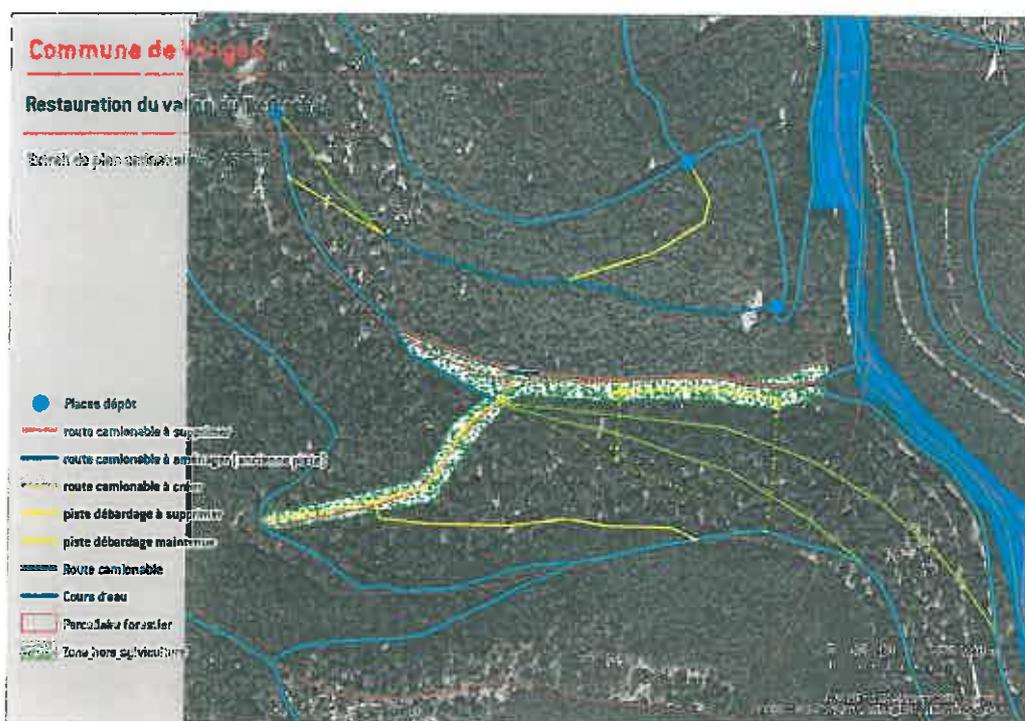
Bien que non intégré au site Natura 2000, le « Tiefenthal » apporte des quantités massives de sable qui affectent le Heimbach.

Les travaux ont pour objectifs : de réduire les apports sédimentaires dans le Tiefenthal, de restaurer les berges et les zones humides associées et de rétablir la continuité écologique et sédimentaire du ruisseau.

Le « Tiefenthal n'étant pas en site Natura 2000, les travaux ne peuvent bénéficier d'un financement via un contrat Natura 2000. D'autres aides ont été obtenues à raison de 75 % du montant.

La municipalité de Wingen remercie Mme Marie l'Hospitalier pour ses compétences et son engagement dans tous ces projets.

La présentation des travaux aura lieu en séance publique. Une information vous parviendra en temps utile.





## LE MOT DU DIRECTEUR

Les années 2015 et 2016 ont été marquées par d'énormes atrocités en France. C'est pour quoi, depuis l'an dernier l'équipe éducative a tout mis en œuvre dans la découverte et l'apprentissage de la tolérance au sein de l'école comme dans le cadre de la société en général. Au mois de juin 2016, nos efforts ont payé. La classe des CE/CM a gagné le premier prix école du concours de la tolérance. Cela a permis à chacun de bénéficier gratuitement d'une sortie culturelle à Wissembourg.

Favoriser la culture, c'est favoriser l'ouverture d'esprit de chacun. Permettre aux enfants d'accéder à des activités sportives, musicales... c'est leur permettre de vivre des moments en collectivité divers et très enrichissants. C'est ce que nous essayons de faire à notre propre niveau dans l'optique d'être complémentaires des activités périscolaires et extra-scolaires. En permettant aux enfants de vivre avec les différences des uns et des autres et de les accepter, ils deviennent petit à petit des citoyens respectueux et tolérants.

À Wingen, nous avons la chance d'avoir des élèves très curieux, très intéressés et avec une motivation toujours débordante. Cela donne à l'équipe enseignante l'énergie nécessaire à la réalisation de projets différents d'une année à l'autre.

D'ailleurs, si ces projets peuvent se réaliser, c'est grâce à vous, élus municipaux, parents d'élèves et habitants de Wingen et nous vous en remercions.

À titre d'exemple, le ramassage de papier a permis de récolter pendant l'année scolaire 2015-2016 : environ 7.6 tonnes soit 230€. Depuis le mois d'août, nous avons récolté lors des deux premières bennes un peu plus de 4.3 tonnes. Pour la vente de fromage, nous avons fait un bénéfice supérieur à 430€ ce qui est un très beau montant pour une première !

Enfin dernier exemple, grâce à l'implication de l'équipe du périscolaire, nous avons reçu la moitié des bénéfices du marché de Noël soit 590€.

Que faisons-nous avec cet argent ? Nous investissons toujours et encore dans du matériel pédagogique mais surtout la plus grande partie de ces fonds vient baisser le coût des activités extérieures à l'école telles que les sorties spectacles, piscine, sans oublier le voyage scolaire à venir et celui de l'an passé à Neuwiller-lès-Saverne. Pour la classe des CP/CE/CM, ce séjour fut des plus agréables et instructifs (sciences, histoire médiévale, orientation, vie en collectivité 24h/24). Les maternelles quant à eux avaient pu bénéficier d'une sortie gratuite à l'orangerie.

Donc pour tout cela, l'ensemble de l'équipe éducative présente à toute la commune ses vœux de bonheur et de bonne santé pour l'année 2017 et souhaite que le lien mairie-parents-village-élèves-enseignants reste tout aussi fort que lors de ces 16 derniers mois.

## EQUIPE PEDAGOGIQUE



De gauche à droite:  
Jeanine ORTS,  
Sébastien ORTIZ,  
Marie-Eve TROG,  
et à droite, Emilie  
CORRIVAUD



### Effectifs de l'école de Wingen

CM2	5
CM1	5
CE2	3
CE1	6
CP	2
Maternelle Grande Section	9
Maternelle Moyenne Section	2
Maternelle Petite Section	6
TOTAL :	38

L'école de Wingen compte actuellement 38 élèves répartis en 2 classes : Maternelle-CP et CE-CM.

## CONCOURS DE LA TOLERANCE



"Après un an de travail sur la thématique du mieux vivre ensemble, les élèves de la classe de Monsieur ORTIZ, obtiennent le prix jeune dans la catégorie école. Tout ceci résulte d'un travail collectif tant au niveau des élèves que de l'équipe pédagogique. Les élèves ont profité des interventions de Madame Klein durant le créneau de l'heure de religion afin d'ouvrir un peu plus leur esprit à la notion de tolérance.

Après plusieurs heures de travail en groupe et l'aide de leur enseignant, les élèves ont représenté des situations du quotidien qui mettent en confrontation des scènes d'intolérance face à des scènes de tolérance. Les cinq élèves sur la photo ont été désignés pour représenter la classe lors de la cérémonie de remise des prix qui s'est déroulée à Strasbourg au sein de l'établissement CANOPE le mercredi 29 juin 2016."



## ACTIVITES PERISCOLAIRES

### D'WASCH WUCH



Dans le cadre des animations périscolaires, la commune a invité les enfants à découvrir les lavandières, les « machines à laver » de l'époque de nos grands parents, le 2 juin sur la place Joseph KIEFER avec la participation de Madame Alice KEIM.

Angélique WEITEL

### VEILLEE DU SAINT NICOLAS



Lors de la veillée du Saint Nicolas, le 3 décembre dernier, les enfants ont interprété quelques chants de Noël et ont été récompensés par le Saint Nicolas qui a apporté des friandises.

Laetitia GRAESE

### ARTHUR L'AVENTURIER



Arthur est la mascotte du Péri-scolaire. Il a entrepris un tour du monde. Il envoie régulièrement des lettres (et des photos) aux enfants, dans lesquelles il raconte ses aventures.



Les enfants suivent ses déplacements sur le globe et découvrent ainsi les différents continents. Les activités, bricolages, goûters... s'organisent selon les pays qu'il visite.



27

Angélique WEITEL

# LE VILLAGE SE DECORE



## INTERVIEWS DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Cela fait maintenant 3 années que nous allons à la rencontre des nouveaux arrivants.

Nous pensons que c'est important d'apprendre à les connaître, qu'ils apprennent à nous connaître et que surtout grâce à notre bulletin municipal vous « les Winger » appreniez à les connaître.

Stylo en main, bloc note sous le bras et l'appareil photo enroulé autour du cou tout l'attirail pour faire de nous des journalistes d'un jour !



### Interview de Mmes JULLY et WENDLING :

Le 11 janvier 2017, nous avons été reçus par Madame Véronique JULLY et sa maman Madame Marie-Louise WENDLING au 2, rue du Puits anciennement la propriété de la famille RALLU.

### Pouvez-vous nous parler de vous en quelques lignes ?

Je m'appelle Véronique JULLY, je suis originaire de Seltz, et je vis ici avec ma mère Marie-

Louise WENDLING.

### Comment avez-vous eu l'idée de vous installer à Wingen ?

J'étais à la recherche d'une petite maison. J'ai vu celle-ci sur internet par le biais d'une agence immobilière et pour son style, ses colombages notamment j'ai eu un véritable coup de cœur.

### Vous travaillez à Brumath, la distance par rapport à votre travail n'est-elle pas un frein pour vous installer à Wingen ?

Pas du tout, car auparavant je vivais à Seltz, la distance était environ la même. Ici au lieu d'une autoroute il faut traverser quelques villages, mais cela ne pose pas de grande difficulté et la durée est quasiment équivalente

### Vous êtes installées depuis 4 mois environ, quelles sont vos premières impressions ?

La beauté du paysage nous a plu, le village semble bien actif. Il y a régulièrement des animations et nous sommes informées de tout ce qui se passe avec les avis à la population ce que nous apprécions beaucoup.

### Vous ne vous sentez pas trop isolées à Wingen ?

Non, car il y a une boulangerie-épicerie et des commerces de proximité à Lembach. Nous avons vu qu'il y a une Eglise et même encore une école.

### Et vous, Madame WENDLING les journées ne sont pas trop longues ?

Oh, non ! Tout d'abord j'adore cuisiner ce qui m'occupe bien, et ensuite j'ai toujours quelques petits travaux à réaliser ou je regarde un peu la télévision. Les journées passent vite ! Lorsque le temps le permet je sors un peu, ce qui m'a permis de rencontrer le voisinage qui est d'ailleurs fort sympathique et accueillant.

**INTERVIEW de M. LAGAS Cédric** : Le 18 janvier 2017 notre périple s'est poursuivi au 10 A rue du Puits où une nouvelle construction a vu le jour.



**Pouvez-vous nous dire en quelques mots qui vous êtes ?**

Je m'appelle Cédric LAGAS, j'ai 35 ans je suis originaire de Lembach. J'ai un petit garçon de 9 ans. Je suis le fils de Hubert LAGAS qui lui est originaire de Petit-Wingen. Wingen n'était donc pour moi une destination inconnue.

**Votre activité professionnelle est assez loin.**

Effectivement, je suis conducteur d'engins à Krautergersheim et je dois faire le trajet tous les jours, mais cela ne me dérange pas. C'est une question d'habitude.

**Comment en êtes-vous arrivé à vous installer à Wingen ?**

Je souhaitais construire et j'ai cherché un terrain sur Lembach tout d'abord, ce que je n'ai pas trouvé. Je cherchais quelque chose au calme et j'ai finalement trouvé ce terrain à Wingen.

**Vous avez fait beaucoup de travaux vous-mêmes ?**

Oui, j'ai quasiment construit toute la maison avec l'aide de ma famille. L'intérieur est terminé mais j'ai encore quelques aménagements extérieurs à réaliser. Je suis installé depuis l'été dernier.

**Avez-vous des hobbies, des centres d'intérêts ?**

Oui, actuellement je suis licencié au Club de football de Lembach. Mais j'aime aussi beaucoup le VTT et un peu de marche.



**INTERVIEW de M. EHRET Freddy** : Puisque nous avons décidé de faire le tour du village, autant s'arrêter chez la personne qui a acheté récemment la maison de Clément SCHMITT au 2 rue St Barthélémy, c'est ce que nous avons fait le 18 janvier 2017.

**Pouvez-vous vous présenter ?**

Je m'appelle Freddy EHRET, j'ai 48 ans et je suis menuisier, je suis originaire de Lembach où mon père avait une entreprise de menuiserie.

**Pourquoi avoir choisi de vous installer à Wingen ?**

Je cherchais à m'installer durablement car pour l'instant j'étais toujours en location. Wingen est un village que je connais assez bien. Par le biais d'une agence immobilière, j'ai trouvé cette maison.

**Vous avez quelques travaux à faire ?**

Effectivement, il y a beaucoup de choses à faire ici. Mais je suis bricoleur et c'est d'ailleurs ce qui m'a permis de me décider pour cette maison car je peux réaliser beaucoup de travaux moi-même.

**Vous avez des passe-temps ?**

Je me suis installé fin décembre et toute la maison est en chantier. Ma priorité, après mon travail, est la rénovation de la maison.

**Avez-vous déjà rencontré vos voisins ?**

Oui, le contact s'est fait tout naturellement. L'accueil est très positif. Les personnes se réjouissent quand une maison est à nouveau habitée.

## LES ABEILLES ET L'APICULTURE

L'histoire débute un jour de Pâques lorsque mon beau-frère me demande si je veux des essaims, il en a tellement cette année ! Pourquoi pas ? Descendant de fille et petite-fille d'apiculteur, pourquoi ne pas s'y mettre et faire revivre tout ce matériel dormant au grenier ? Oui mais... comment ça marche ?

C'est en nous promenant un jour au moulin d'Eschviller, à coté de Bitche, que je vois : « rucher école ». Youpi ! Inscription faite dans la foulée. C'est ainsi que je suis allée une fois par mois, pendant 9 mois chez nos amis lorrains.

Je vous propose, si l'envie vous en dit, de partager un peu la vie de ce monde de l'hyménoptère, en essayant de répondre aux questions.

La principale reste basique mais importante : qu'est ce qu'une colonie d'abeilles ? Et bien celle-ci est composée de différents acteurs.



1. L'abeille d'été. C'est une fidèle ouvrière. Sa priorité principale est la survie de la colonie. À différents stades de sa vie, elle participe au travail de la ruche. Fruit de la ponte d'un œuf par la reine, elle devient larve puis insecte. A ce stade, elle reste dans la ruche pendant 21 jours, ayant différents rôles bien définis : nettoyeuse, nourricière, cirière, bâtisseuse, magasinrière, ventiluse et les derniers jours, gardienne de l'entrée de la ruche.

Puis, celle-ci peut sortir définitivement de la ruche et devient butineuse pendant encore 21 jours, récoltant pollen, propolis et nectar... jusqu'à mourir d'épuisement.

2. L'abeille d'hiver. Plus grasse et plus poilue, celle-ci vit 6 mois. Sa mission est de maintenir la température du couvain à 35°C tout le long de l'hiver et surtout de garder la reine en vie.

3. La reine. Elle est issue d'un œuf fécondé, nourri à 100 % à la gelée royale. Elle est la plus importante de la colonie. Après sa naissance, celle-ci doit encore se faire féconder par tous les mâles lors d'un vol nuptial. Quelques jours avant la naissance de la future reine, l'ancienne essaime et quitte la ruche, emportant avec elle ses abeilles les plus fidèles et le stock de miel, laissant la ruche à la nouvelle arrivée.

4. Le « faux- bourdon ». Tout ce petit nombre de 60000 femelles ne peuvent se passer de Mâle. Il vogue de ruche en ruche, se fait entretenir par les abeilles, ne pique pas... La belle vie ? Non, ce sont les premiers qui se font jeter en dehors de la ruche à la fin de la saison ou qui meurent lors de la fécondation de la reine lors du vol nuptial.

Maintenant que vous connaissez tous les acteurs, que faut-il donc encore avoir :

1. Une ruche. Warée, Dadant, Langstroth, ...elles ont chacune des caractéristiques différentes.

Celle-ci est composée du corps de ruche ; c'est le lieu de vie de la colonie. La reine y pond ses œufs sur les cadres bâtis de cire, laissant une partie aux abeilles pour stocker le miel et le pollen récolté.

Sur le corps de ruche, on place une hausse. La reine ne peut pas y monter, les abeilles y stockent le miel pour passer l'hiver. C'est ce que l'apiculteur récolte.

2. L'apiculteur : quelles précautions doit-il prendre pour ne pas se faire piquer ?

Il porte une vareuse, surnommée par les enfants "Le costume", ainsi que des gants.

Pour calmer tout ce petit monde qui cherche à défendre son stock de miel, il utilise un enfumoir. Comme son nom l'indique, il sert à enfumer les abeilles, les empêchant de communiquer entre elles par phéromones (odeurs).



La priorité principale quand on est apiculteur, n'est pas de récolter « le fruit du travail des autres » mais de participer amplement à la biodiversité locale, permettant aux fleurs d'être pollinisées et d'épandre dans les champs jusqu'à 40 kg de déchets organiques. Précisons qu'une colonie sauvage ne pourrait pas survivre en dehors de l'aide de l'apiculteur, celle-ci étant rapidement détruite par le varroa (sorte de tique).

1. L'apiculteur récolte le miel stocké dans les hausses. Il est issu du nectar des fleurs, il se transforme en miel après trophalaxie entre abeilles. Il a différentes couleurs et textures selon la saison et les fleurs butinées. Il est antibactérien, antioxydant, anti-tussif, adoucissant, laxatif doux,...

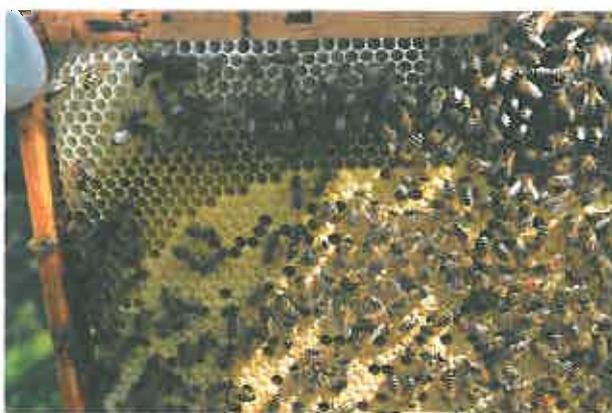
2. L'apiculteur récolte le pollen. C'est la réserve nutritive de protéines des abeilles et sert à nourrir les larves. Consommé par l'être humain, il diminue les états de fatigue, les bouffées de chaleur, les syndromes digestifs.

L'abeille produit de la propolis. C'est de la sève transformée, prélevée sur les bourgeons des arbres. Elle sert à isoler la ruche de l'intérieur. Elle soigne la sphère ORL, la peau, est anesthésiant...

3. L'apiculteur récolte la gelée royale. Le produit qui « vaut de l'or ». Elle est sécrétée par les glandes hypopharyngiennes des abeilles en très petite quantité. Elle sert à nourrir les larves à leur début. Elle renforce le système immunitaire et les états de fatigue chez l'homme.

Tout ceci est stocké sur la cire qui est produite par les glandes cirières. Elle lubrifie le système digestif à celui qui l'ingurgite.

On voit ici toute la richesse de la ruche. Les bienfaits sont nombreux et 100 % naturels, d'où l'importance de choisir ce que l'on achète et où cela est produit. Il faut notamment se méfier des miels d'importation, moins chers mais certains moins bienfaisants et donc sans grande utilité.



Voilà, j'espère vous avoir transporté un peu dans mon monde. J'espère qu'au printemps vous garderez un œil bienveillant et admiratif face à une abeille. Rappelons que les abeilles ne piquent pas par plaisir mais pour se défendre ou défendre la ruche...ne les tuez pas ! Et comme dit Albert Einstein : « Si l'abeille disparaissait de la surface du globe l'Homme n'aurait que 4 années à vivre ». J'en reste intimement persuadée !

Merci à Gaston et à toute son équipe de Volmunster. Merci à Gérard Schultz pour ses conseils...et sa patience. Merci à mon père qui m'a fourni le matériel nécessaire et ses souvenirs de famille. Merci à vous tous pour votre lecture.

## CAMPAGNE DE SAUVETAGE DES AMPHIBIENS

« Chaque printemps, des milliers d'amphibiens quittent leurs zones d'hivernages pour effectuer une véritable migration vers les lieux de ponte, situés parfois à plusieurs kilomètres. Les animaux doivent alors faire face à divers obstacles et les routes peuvent s'avérer particulièrement meurtrières. Un crapaud peut en effet mettre jusqu'à 20 minutes pour franchir une route et des études ont montré que 60 véhicules par heure peuvent éliminer près de 90 % d'une population. On estime que 20 % de la population de Crapauds communs et 40 % des Grenouilles rousses disparaissent ainsi chaque année »



Afin d'enrayer cette « extermination » d'espèces utiles à toute chaîne alimentaire la commune de Wingen, avec les conseils des techniciens du Conseil départemental et de la Ligue de protections des oiseaux, a pris en charge la mise en place d'un crapauduc depuis 2013 sur la route forestière du Litschhof aux abords de l'étang du Heimbach lieu de grand passage.

La collecte des animaux se faisant quotidiennement (1 ou 2 fois par jour) par une équipe de bénévoles que nous tenons à remercier pour leur investissement

Mr Fabacher Raymond, Mr Kugelmann Jean Pierre et Mr Spielmann Eric.

Année	Nombre
2013	870
2014	438
2015	1200
2016	253
<b>TOTAL</b>	<b>2743</b>

Ainsi depuis 2013, 2 743 amphibiens ont ainsi pu être capturés et sauvés.

André SCHMITT

## LA POULE, UNE « RECYCLEUSE »



Poulailler et pigeonnier de Monsieur Emmanuel FISCHER

Voici une autre façon de réduire ses déchets. Qu'elle soit brune, blanche ou rousse, à plumes lisses ou bouffantes, pondeuse ou ornementale, la poule est omnivore. Elle mange (presque) tout, et surtout ce que nous ne mangeons pas.

A ce régime là, une poule mange jusqu'à 150 kg de déchets organiques par an. Avec deux poules dans son jardin, une famille de 4 personnes peut réduire d'un tiers le volume de ses déchets.

Angélique WEITEL

# VIE LOCALE ET ASSOCIATIVE

## ASSOCIATION SOCIOCULTURELLE ET SPORTIVE DE WINGEN

2016, une année riche en évènements marquants pour notre association !



Une bien belle équipe issue de la douzaine d'associations et sections qui sont regroupées dans l'association socioculturelle et sportive de Wingen.

Une équipe unie, soudée et engagée tout au long de l'année souvent aussi renforcée par de simples bénévoles volontaires qui sont toujours prêts à « Donner un coup de main » pour une cause d'intérêt général.



Nous en sommes à notre 3<sup>ème</sup> année d'existence depuis que nous avons décidé collégialement de reprendre le flambeau de la défunte association. Beaucoup de choses ont déjà été accomplies rentrant parfaitement dans les missions qui sont inscrites dans nos statuts, à savoir :

1. Organiser des manifestations sportives ou culturelles ou éducatives ou de loisirs ou des fêtes populaires diverses.

En 2016 : Crémation des sapins, Fête de la musique et Kirwe.

2. Créer et développer des liens d'amitié entre les habitants de la commune et favoriser les relations inter générationnelles.

En 2016: Financement du transport pour la classe verte de l'école de Wingen. Financement de l'assurance « couverture multi - risques » pour toutes les activités dans la salle socioculturelle.

Financement journée récréative pour les jeunes de la section badminton.

Soutien financier à la veillée ST Nicolas organisée par la section périscolaire.

3. Gérer la salle socioculturelle ou d'autres installations mise à disposition par la commune.

En 2016 :

Achat d'un 2<sup>ème</sup> chapiteau

Achat de 150 plateaux utilisés dans la salle

Achat des bandes annonces pour les banderoles de communication des différentes randonnées gourmandes

Pour 2017 encore beaucoup de projets et d'investissements prévus entre autre l'organisation d'une grande manifestation au printemps sur le thème des plantes et de la nature.

Une année intense qui s'annonce !



## RANDONNEES GOURMANDES

La « Randonnée gastronomique Forêts et Terroir » (8<sup>ème</sup> édition) et la « Randonnée hivernale du bûcheron » (6<sup>ème</sup> édition) ont encore connu en 2016 un immense succès et font maintenant partie des événements gastronomiques



incontournables de notre région. Je ne reviendrai pas sur la notoriété qu'ont prise ces manifestations, connues et reconnues bien au-delà de l'Alsace de la Lorraine et de l'Allemagne proche, mais plutôt sur la formidable vitrine que cela peut avoir pour le rayonnement de notre petit village de Wingen.

Conjointement avec les associations organisatrices, les bénévoles, les producteurs, les restaurateurs, le soutien de la commune nous avons atteint un niveau très élevé.

Autant dans l'originalité, l'authenticité, la qualité des mets, l'accueil, la richesse et la diversité de nos paysages mais surtout dans l'effort que nous faisons dans le domaine de l'environnement.

Aucun déchet alimentaire, aucun déchet non bio dégradable, des poubelles désespérément vides le soir mais à côté de cela des milliers d'assiettes, verres, tasses, bols, fourchettes, couteaux...lavés par les mains des nombreux bénévoles !



André SCHMITT

## AMICALE DES SAPEURS POMPIERS

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers et la musique ont eu une fin d'année difficile avec le départ de sa chef. Mais nous ne baisserons pas les bras. C'est en restant unis, soudés et motivés que nous pourrons avancer et atteindre les buts que nous nous sommes fixés.



Nous aimerions dire un grand merci aux Wingener pour leur soutien lors de nos fêtes, à tous les bénévoles qui nous offrent leur aide précieuse tout au long de l'année et à la commune pour sa participation à la fête d'été.

Musiciennes, musiciens, chef, débutants ou confirmés n'hésitez pas à nous rejoindre pour découvrir ou redécouvrir la musique, jouer d'un instrument dans la joie et la bonne humeur.

Au nom de l'Amicale, je vous souhaite une très bonne année 2017, qu'elle soit riche en joie, qu'elle déborde de bonheur et de prospérité.

Nos rendez-vous de l'année :

Samedi 13 mai : Soirée années 80

Samedi 15 juillet : Fête d'été

Dimanche 10 septembre : Randonnée Gastronomique

Le Président, Stéphane GRAESE

## ASSOCIATION SPORTIVE DE WINGEN

L'entente Wingen-Lembach compte 159 licenciés pour la saison 2016/2017 répartis entre nos deux clubs.

12 équipes en compétition dont 4 équipes seniors, de l'équipe 1 jusqu'aux vétérans en passant par les féminines et 8 équipes de jeunes, des pitchounes jusqu'aux U18.

Des équipes de jeunes toujours plus nombreuses qui sont l'avenir de notre association et font la fierté de ses membres et de ses bénévoles. Les former et les faire progresser sont notre priorité.



### **ENEZ NOMBREUX POUR SOUTENIR NOS EQUIPES!**

Un grand merci à tous nos membres, bénévoles, formateurs, accompagnateurs, entraîneurs pour leur investissement tout au long de l'année.

Pour 2017, nous comptons sur votre soutien lors de nos manifestations et lors des matchs de nos équipes et enfin toujours plus de bénévoles pour continuer à faire vivre notre association.

N'hésitez pas à contacter notre président, David HOCH pour tous renseignements.

Caroline FABACHER

## BADMINTON



### BADMINTON ADULTES :

La reprise a eu lieu le 05 septembre 2016 et, sauf cas exceptionnel, les séances se déroulent à la salle socioculturelle et sportive tous les lundis et vendredis de 19h00 à 21h00. Toutes les modifications de dates seront publiées sur [www.wingen.fr](http://www.wingen.fr), rubrique associations/badminton.

A ce jour, 15 personnes sont inscrites pour l'année 2016-2017. Si vous souhaitez passer un agréable moment, n'hésitez pas à rejoindre l'équipe et profitez de deux séances "découverte".

La cotisation annuelle reste fixée à 25 euros par personne + 5 euros pour l'assurance.

La section adulte est encadrée par M<sup>r</sup> Patrice OSSWALD que vous pouvez contacter au 03.88.94.27.19 pour de plus amples informations.

### BADMINTON SCOLAIRES :

La section scolaire a été mise en sommeil à la rentrée 2016-2017.

En effet, l'un des deux responsables ayant été muté au courant de l'année 2016, nous sommes toujours à la recherche d'au moins deux personnes susceptibles de reprendre la section.

En dehors de la période de sommeil, et sauf cas exceptionnel, les séances se déroulent à la salle socioculturelle et sportive tous les mardis de 18h30 à 20h15.

**Horaire école primaire : 18h30-19h15**

**Horaire collège : 19h15-20h15**

Patrice OSSWALD



## GYMNASTIQUE

Ventre rentré, jambes tendues, fesses serrées ! Respirez ! Souffrir m'est bien égal !

Je garde une forme olympique ! Car je cours chez Béatrice faire de la gymnastique « Bien-Être »!

Venez découvrir le plaisir partagé le mercredi de 20h à 21h à la salle socioculturelle de Wingen.

Renseignements et inscriptions auprès de  
Madame Christiane HERRMANN au  
03.88.94.27.10.

Christiane HERRMANN



## BIBLIOTHEQUE

L'équipe de bénévoles : Anne Marie BRUCKER, Monique FABACHER, Christiane HERRMANN, Christiane HOCH, Marie-Madeleine LAGAS, Christiane HOCH, Estelle WALTHER, Michelle WALTHER, Martine WEISBECKER se fait un plaisir de vous accueillir :

Mardi de 18H00 à 20H30 -  
Mercredi de 14H00 à 16H30



et de vous faire découvrir un large éventail de livres et de CD, adaptés aux goûts de chacun pour :

- enfants : albums, contes, premières lectures, romans, documentaires et bandes dessinées, des CD (comptines, contes, etc...).
- adultes : romans en français et en allemand, en gros caractères, des alsatiques, des documentaires, des CD allant du classique, à la chanson française et anglophone, en passant par le jazz, à la musique de film et musique détente....

Ce fond propre très riche est complété par 3 échanges par an lors d'un dépôt tournant de la BDBR.

Des documents (livres, CD, DVD, Cederom...) non disponibles dans le stock de Wingen, provenant de la BDBR, peuvent être réservés auprès de la mairie ou à la bibliothèque, ils seront livrés, soit lors d'un des échanges, soit par la navette mensuelle mise en place par la BDBR (réservation avant la fin du mois pour une livraison autour du 10).

La cotisation est gratuite jusqu'à 18 ans et reste fixée à 4,- € par an pour les adultes, cotisation dont il faudra s'acquitter à la mairie.

L'équipe de bénévoles vous invite dès à présent, à une journée portes ouvertes au mois de mai - la date vous sera communiquée par le biais d'un communiqué municipal - pour vous faire découvrir ou redécouvrir les installations et des documents remarquables.

Michelle WALTHER

## CLUB LOISIRS

Le Club Loisirs est pour le moment en sommeil. Nous espérons qu'avec l'arrivée des beaux jours, il va reprendre ses activités. Jeunes ou moins jeunes, si vous aimez taper le carton ou simplement pour passer un moment convivial à papoter ou boire un café, n'hésitez pas à prendre contact avec Mme Yvonne Dettweiler au 03.88.94.24.34.



Angélique WEITEL

## ASSOCIATION JARDIN ECOL'LOGIC

Connaissez vous les habitants du JARDIN ECOL'LOGIC ?

Ce sont des canards appelés Coureurs Indiens.



Comment se nourrissent-ils ?

Ils séjournent côté "légumes anciens" comme les panais, les poires de terre, le chou perpétuel ou l'arbroche, ne se soucient guère des lavandes et des rosiers.

Ils se dépêchent de traverser les plates-bandes de plantes médicinales telles que la tanaisie, les différentes variétés de menthes, ou la mé-

lisse, se promènent entre les bourraches, consoudes, mourons des oiseaux. Ils se plaisent dans le Mandala, profitent de l'ombre des arbres à papillons.

Ils se baignent dans la mare et attrapent les moustiques.

Alors, quel est le "plat favori" des Coureurs Indiens ?

Ils avalent les limaces en entier tout en tirant leur long cou vers le

ciel. Les coureurs indiens respectent nos plantes ; ce sont les visi-

teurs les plus fidèles et se demandent certainement à quoi servent les buttes, les lasagnes de plantes, le "jardin du paresseux" et les carrés de légumes.

Ils peuvent constater que "Rien ne se perd, tout se transforme".

Les coureurs indiens évoluent dans un petit paradis, mais il arrive qu'ils soient perturbés par des jets de pierre ou par des rapaces tel que l'autour ou encore la fouine.



Question : Quelle est la plante qui pousse dans le Jardin Ecol'logic, qui entre dans la composition de la liqueur "chartreuse" ??

Réponse dans le Jardin Ecol'logic au printemps 2017.

Agnès et Geneviève BILLMANN

## LES TROUBADOURS DU GIMBELHOF, DEJA 20 ANS

2016 a été une année de rétrospectives, de bilan et d'anniversaire pour l'association.

Genèse de l'association :

1995: dans le cadre d'un programme initié par la Communauté Européenne, la région « Dahner Felsenland et le SIVOM de la Vallée de la Sauer inaugurent officiellement le 9 et 10 septembre tout un concept de valorisation des châteaux forts de part et d'autre de cette ligne verte. Les outils 16 panneaux d'informations avec croquis et explications historiques sur chaque château ou site, table d'orientation panoramique et l'aire de jeux médiévale du Gimbelhof pensée et dessinée par des écoliers d'Alsace et de la Pfalz et Bernard Pétry auteur de la conception et de la réalisation de l'ensemble.

1996: création de l'association « Les troubadours du Gimbelhof ».

Sous l'impulsion de Jacques Gunder et Charles Schlosser, quelques jeunes parents et amis se sont engagés à entretenir et préserver ce travail de valorisation des atouts naturels et culturels pour les générations futures.



Vocation de l'association: Très vite des réflexions sur comment faire découvrir et partager cet espace ludique.

Les composants : une aire de jeux avec comme thématique : les châteaux et le médiéval et le tout sur un site naturel, mais diantre organisations une fête des enfants.

Chose dite et chose faite. Le 30 juin 1996 première fête des enfants, reconduite pendant une dizaine d'années. Les animations devenues trop difficiles à gérer, un marché des produits du terroir et de l'artisanat a remplacé cette fête.

En 20 ans l'association a entretenu, et, avec le soutien des communautés de communes Sauer-Pechelbronn et du Dahner-Felsenland, fait évoluer l'aire de jeux, agrandie par deux fois, renouvelé les agrès et les jeux en partenariat avec Bernard Pétry et dans le respect de la mise en conformité au niveau de la sécurité.

Temps, énergie, compétences et animations déployés ont permis à l'association de participer au financement à hauteur d'environ 100 000 € pour les réalisations engagées au fil des années.

Quelques grands travaux:

1998 : mise en place du toboggan et de l'ensemble de sculptures en bois

2003 : confection des statues en grès—2005 : mise en place de la tyrolienne

2012 : remplacement de la structure principale et petits jeux— 2015 : remplacement de la roue à écureuil.

Le plaisir de voir des parents, grands-parents ou amis amener des enfants sur cette aire de jeux, à les voir se défouler nous conforte et nous encourage à persévérer dans cette voie « créer c'est bien, mais faire vivre c'est mieux (citation de Charles Schlosser).

Denise HOCH

## COMMUNAUTE DE PAROISSE PROTESTANTE



Le 3 septembre, la paroisse protestante disait au revoir au pasteur Clauss. Ce dernier a pris en charge pendant 2 ans la vie paroissiale de Lembach, Wingen, Climbach, Niedersteinbach, Obersteinbach et du Pfaffenbronn. Il ne sera pas loin puisqu'il s'occupe maintenant des paroisses de Langensultzbach-Mattstall et Froeschwiller-Nehwiller.

Dimanche 11 septembre à l'église Saint-Barthélemy de Wingen, lors d'un culte de présentation, les paroisses protestantes de Lembach, Ober et Niedersteinbach, Wingen—Climbach ont accueilli leur nouvelle pasteur vacataire Sophie MUHLBACH.



Elle vient d'être nommée pour la rentrée de septembre au consistoire protestant, elle est chargée de la paroisse de Lembach/Wingen et loge au presbytère protestant de Lembach depuis le mois d'août. Elle sera intronisée au printemps prochain.

Nous leur souhaitons une grande réussite dans leur nouvelle mission!

Angélique WEITEL

# CHORALE SAINTE CECILIE

Comme tous les ans, la chorale Sainte Cécile, renforcée par des choristes du périmètre de Wissembourg, Woerth et Haguenau, donne trois concerts de Noël, successivement à Wissembourg, Wingen et Woerth, toujours au profit d'une action humanitaire ou culturelle.

Cette année, pour la dix-huitième édition, après Wissembourg le 4 décembre, c'est à l'église Saint Barthélémy de Wingen qu'a eu lieu la deuxième édition le dimanche 18 décembre.

Devant une église pleine à craquer et un public chaleureux, les choristes, toujours sous la direction inamovible de Joseph Walther, ont interprété avec plaisir des pièces ou des extraits du répertoire classique du temps de Noël, suivis de noëls populaires ou traditionnels. Après une intervention de M. le Maire qui a remercié tous les acteurs de cette manifestation, les auditeurs ont repris avec la chorale deux chants très connus du répertoire religieux de cette période de l'année.

Les nouveaux venus ont été impressionnés par le niveau vocal et la qualité d'interprétation de cette chorale de circonstance, constituée de chanteurs expérimentés et passionnés. Cependant plusieurs

choristes ont dû renoncer à chanter ce jour-là, pour des raisons de santé multiples. Nous leur avons souhaité un prompt rétablissement.

Le concert a été donné au profit de l'association Alsace-Népal qui oeuvre au Népal depuis trente ans dans le domaine de l'éducation : bourses d'études, construction et entretien de bâtiments scolaires, financement de postes d'enseignants, etc. Son président, Paul Greissler est intervenu pour en présenter les actions menées, ainsi que les projets élaborés suite à un récent voyage dans ce merveilleux pays, réputé pour ses montagnes fréquentées par des milliers de touristes, mais qui fait aussi partie des dix pays les plus pauvres au monde, et de plus meurtri par un fort séisme en avril 2015. L'argent récolté au concert servira à financer des actions sur le long terme.

Après l'effort, la récompense ! Tous les acteurs de ce concert se sont retrouvés à la salle socioculturelle autour d'un excellent vin chaud, de bredle, de gâteaux confectionnés par les spécialistes « maison ».

Au cours de ce pot de l'amitié, l'enveloppe des dons récoltés (près de 1700 € !) a été remise par Gérard Klein, vice-président de la chorale, à Jean-Paul Oertel, vice-président d'Alsace-Népal.



Le président de la chorale a pris la parole pour remercier successivement le chef de chœur, Joseph Walther, la cheville ouvrière de cette belle aventure, tous les choristes et organistes de Wingen et de « l'extérieur », ainsi que tous ceux et toutes celles qui ont permis le bon déroulement de ce moment convivial. Sans oublier Marcel Richter, président d'honneur de la chorale, « maître-ès-vin chaud » et cela depuis le premier concert en 1999 !

Un merci spécial a été adressé à la municipalité et à son maire pour la mise à disposition des locaux municipaux.

Le restant de l'année, la chorale anime les offices religieux messes, mariages, noces d'or, enterrements, etc. Le nombre de choristes diminue d'année en année pour diverses raisons. Des choristes viennent en renfort épisodiquement, mais nous sommes à la recherche de nouvelles « têtes ». Pas besoin d'avoir des connaissances musicales, il suffit d'aimer chanter et de s'investir un tant soit peu. Vous serez accueillis à bras ouverts par la chorale dont certains sont membres depuis plus de cinquante, voire soixante ans.

Hubert WALTHER

## FÊTES INTER-PAROISSIALES

Au cœur de notre village se dresse notre église et, au cœur de notre Eglise, se trouve notre foi qui nous a été léguée par des générations depuis deux millénaires, un patrimoine cultuel mais aussi culturel qui a forgé notre histoire et que nous devons préserver pour les générations à venir.

Mais s'est-on déjà posé la question : pourquoi en Alsace-Moselle les églises et les chapelles sont-elles si bien entretenues ?



Comme vous le savez certainement, nous vivons dans des départements concordataires et la plupart de nos églises appartiennent aux communes qui s'occupent principalement de l'extérieur du bâtiment alors que l'entretien intérieur de l'édifice revient au conseil presbytéral et au conseil de fabrique.

A Wingen, nous avons la chance de n'avoir qu'une seule église pour les deux paroisses, ce qui est appelé simultanéum.

Entre la commune et les deux paroisses, l'entente est très cordiale et c'est ensemble que nous organisons, depuis 2010, deux manifestations pour subvenir à l'entretien de notre église comme nous l'avons fait auparavant pour sa rénovation.

Sachez que les factures cumulées de l'entretien, du chauffage, de l'électricité et de l'assurance se sont chiffrées à 4042 € pour l'année 2016.

Nos aînés avaient recours aux quêtes mais ces dernières sont devenues bien insuffisantes pour faire face aux charges qui nous incombent et nous avons été obligés d'innover. En accord avec les deux paroisses et avec le soutien de la commune, nous avons décidé d'organiser le repas inter paroissial mais aussi la marche hivernale du bûcheron.

Ces deux manifestations sont bien ancrées dans notre village et, grâce à votre soutien, elles connaissent un franc succès. Nous constatons cependant un fléchissement pour le repas œcuménique qui se tient toujours durant la semaine de prière pour l'unité des chrétiens alors que nos deux paroisses sont les seules à organiser une telle manifestation sur le secteur.

Mais voyons le chemin parcouru ensemble depuis la rénovation de l'église. Nous regardons les résultats avec fierté : en entrant dans l'église, nous constatons qu'il n'y a qu'un seul autel et qu'un seul baptistère. Quand nous travaillons ensemble, nous pouvons à peine discerner qui est protestant et qui est catholique car notre seul objectif commun est « notre église ».

Nous exprimons un grand merci à tous ceux qui nous soutiennent par leur participation aux fêtes mais aussi et surtout à ceux qui nous donnent un coup de main très apprécié. D'ailleurs, nous lançons un appel aux bénévoles qui voudraient nous rejoindre, en particulier pour la marche du bûcheron qui nécessite beaucoup de personnel. Nous avons une pensée pour Nathalie Schlick qui nous a tant appris pour l'organisation du brunch. Les deux manifestations sont reconduites en 2017 et se tiendront les 22 janvier<sup>42</sup> et 12 février.

Les membres du conseil presbytéral et du conseil de fabrique



# COMMUNAUTE DE COMMUNES SAUER PEHELBRONN

## LIAISON CYCLABLE WINGEN - NOTHWEILER

### AVANT



La liaison cyclable Litschhof-Nothweiler a été réalisée par la Communauté de Communes Sauer Pechelbronn durant le printemps. Celle-ci a une longueur de 1.400 km pour une opération d'un coût total de 150.000 euros.

La Verbandsgemeinde Dahn (pour la partie allemande) a pris en charge 5.000 euros et la commune de Wingen participe à hauteur de 2375 euros par années sur 8 ans soit un total de 19.000€ via les reversements du fond de concours.

Le reste du montant est porté par la Communauté de Communes dans le cadre du projet d'excellence du contrat de territoire.

Une zone de rencontre piétons, vélos et véhicules légers de moins de 2 mètres 80 et limitée à 20 km/h « circulation douce ».

### PENDANT



Phénomène de notre temps, l'utilisation du vélo se développe, tant pour une pratique de loisirs et de tourisme que comme mode de déplacement quotidien sur de courtes distances ou en complémentarité avec les transports en commun. La forte demande sociale et la nécessité de réduire les émissions de gaz à effets de serre issus des déplacements a amené la communauté de communes Sauer-Pechelbronn à réaliser un schéma des itinéraires cyclables recensant tous les besoins de création d'itinéraires cyclables en poursuivant des objectifs :

- d'améliorer la sécurité des déplacements non motorisés.
- de développer les circulations douces comme alternatives aux déplacements motorisés.
- de définir les orientations et d'avoir une vision pluriannuelle sur les réalisations à engager.
- de relier certains équipements importants du territoire (gare, collèges, équipements touristiques structurants...) et de rabattre sur les lignes du transport en commun du Conseil départemental du Bas-Rhin.
- d'établir des liens avec les itinéraires voisins et les grands itinéraires qui parcourent notre territoire.
- d'aider à la concertation préalable autour d'un schéma intercommunautaire.
- d'assurer la cohérence des interventions des différents acteurs avec une complémentarité des équipements.

Ce schéma a permis d'identifier deux axes structurant Nord-Sud (frontière allemande vers Haguenau) et Est-Ouest (Niederbronn-les-Bains vers Plaine du Rhin). Le tronçon Col du Litschhof-Nothweiler est la 1ère liaison frontalière ainsi réalisée permettant de relier le réseau de pistes cyclables allemand au nôtre.

Ce projet a été inscrit en tant que projet d'excellence au contrat de territoire liant la communauté de communes et le conseil départemental du Bas-Rhin permettant ainsi de bénéficier d'une enveloppe financière supplémentaire.

#### APRES



**N.B.:** La Communauté de Communes étant maître d'œuvre, elle n'a pas retenue notre proposition de mettre en enrobé la totalité de la liaison pour des raisons de limitation de vitesse des véhicules. Vu l'état actuel après 6 mois d'ouverture, il faudra réfléchir avec la Communauté de Communes sur les solutions à mettre en œuvre.

André SCHMITT et Angélique WEITEL

## ACCUEIL PETITE ENFANCE

Le périscolaire et l'accueil de la petite enfance sont des compétences de la CCSP.

Le lieu d'implantation du projet pour le secteur Nord est Lembach, sur un terrain de 620 m<sup>2</sup> appartenant à la commune près de l'actuel groupe scolaire.

Le projet est un pôle ALSH, Accueil de Loisirs sans Hébergement, pour 45 enfants mutualisé avec une micro-crèche de 10 places.

Le coût prévisionnel de l'opération est de 1 220 000 € HT ; Les travaux devraient commencer en 2017.

Cet équipement attendu depuis quelques années rendra bien service aux parents qui ont des problèmes de garde d'enfants.

Jean WEISBECKER



## ORDURES MENAGERES REDEVANCE INCITATIVE

La Communauté des communes SAUER-PECHELBRONN (CCSP), s'était engagée à mettre en place la redevance incitative à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017. La redevance incitative doit encourager les habitants à réduire les déchets ménagers en faisant entre autres, un bon tri des déchets, en réalisant un compost, en réduisant les emballages lors des achats.

Afin de pouvoir mettre en place un nouveau mode de facturation, il a fallu « pucer » les poubelles brunes pour disposer de données statistiques : le nombre de levées et le poids des poubelles.

Suite à des difficultés techniques, de lectures de données défailtantes, la CCSP, la Communauté des Communes du Pays de Wissembourg et de l'Outre Forêt reportent la redevance incitative au 1<sup>er</sup> janvier 2018. 2017 permettra à rechercher la même facturation sur ces trois territoires.

En attendant le 1<sup>er</sup> janvier 2018, il est vivement recommandé d'avoir un comportement responsable, de faire tous les gestes qui permettent de réduire et de valoriser nos déchets ménagers.

Jean WEISBECKER

## MUTUALISATION ASSURANCES

En 2016, la Communauté de Communes Sauer Pechelbronn a engagé un groupement de commandes d'assurances pour les communes du territoire intéressées.

Notre commune a, de ce fait, pu signer des nouveaux contrats d'assurances à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, en réalisant une économie d'environ 50 % par rapport à l'année dernière et pour des garanties encore plus complètes.

Montant des contrats en 2016: 8 380,61 €

Montant des contrats en 2017: 4 457,65 €

Voici les assureurs et les garanties retenus :

- Assurance responsabilité civile et protection fonctionnelle : SMACL
- Assurance protection juridique : SMACL
- Assurance automobile : Groupama
- Assurance des dommages aux biens : Groupama
- Assurance multirisques expositions : Sarre et Moselle

Estelle WALTHER

## COURS DE SECOURISME



Connaissez-vous les gestes de premiers secours ? Ces gestes peuvent sauver des vies !

Cette année, la commune vous proposera une journée de formation avec le soutien de la Croix Rouge qui vous permettra de savoir réagir vite dans des cas d'urgences comme l'étouffement, le saignement, l'inconscience, le malaise et l'arrêt cardiaque mais aussi de savoir donner l'alerte en cas d'accidents.

La commune vous informera plus en détails concernant cette journée dans un avis à la population.

«Préparez-vous à être prêts»

Caroline FABACHER

## REGLEMENT CIMETIERE



L'inventaire du cimetière est en cours de réalisation. C'est un travail de longue haleine qui nécessite beaucoup de temps et de recherches.

La Municipalité remercie les personnes qui ont déjà contribué à l'avancée de ce projet et rappelle qu'il ne s'agit là que d'un recensement des tombes.

Laetitia GRAESE

## WINGEN, SOLIDAIRE DES ACTIONS DES COLLECTES

Collecte de textiles et de chaussures au point Relais (Parking Atelier municipal-Salle).



Collecte de denrées alimentaires pour la banque alimentaire.



Collecte de piles usagées pour le Téléthon.



Collecte de papiers et de cartons pour l'École.

Angélique WEITEL

# ETAT-CIVIL 2016

## NAISSANCE



Une petite fleur nommée Rose est venue le 7 février agrandir la famille SCHNOERING.

Elle est la fille de Gilles et Elodie SCHNOERING, notre conseillère municipale.



## MARIAGES



10 juin 2016

Xavier BILLMANN  
&  
Myriam KEIL



1er octobre 2016

Julien ZIRNHELD  
&  
Tiffany APFEL



## DECES



**Yvonne WOLFF née DI MEGLIO** : décédée le 21 février 2016 à Wingen à l'âge de 84 ans

**Joseph ATZENHOFFER** : décédé le 6 avril 2016 à Wingen à l'âge de 81 ans

**Bernard ZUGMEYER** : décédé le 9 avril 2016 à Strasbourg à l'âge de 60 ans

**Irma OBER née FABACHER** : décédée le 30 décembre 2016 à Wingen à l'âge de 101 ans

## NOUVEAUX ARRIVANTS



**M. EHRET Freddy** 2, rue Saint Barthélémy

**Mmes JULY Véronique et Marie** 2, rue du Puits

**M. LAGAS Cédric** 10a, rue du Puits

**Mme WENDLING Marie-Louise** 2, rue du Puits

# SENIORS 2016



**Aurélie BILLMANN**  
85 ans le 29 janvier



**Marie-Thérèse HEIM**  
85 ans le 29 janvier



**Georges WALTHER**  
85 ans le 4 février



**Alphonsine WALTHER**



**Georges WEISBECKER**  
90 ans le 17 avril



**Renate KOCHERT**  
80 ans le 5 mai



**Emile WALTHER**  
85 ans le 20 mai



**Marie URLACHER**  
93 ans le 30 juin

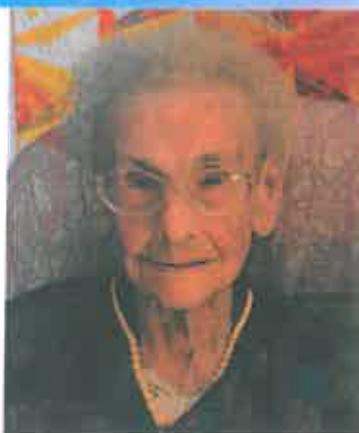


**Hélène ATZENHOFFER**  
80 ans le 6 juillet

## SENIORS 2016



**Yvonne DETTWELLER**  
80 ans le 7 juillet



**Irma OBER**  
101 ans le 12 septembre



**Maria WEISBECKER**  
96 ans le 22 septembre



**Marthe GUTHMULLER**  
80 ans le 5 novembre



**Marguerite LOHM**  
91 ans le 15 novembre

## ANNIVERSAIRES DE MARIAGE



**Irène et Albert KOEHL**  
(noces de d'Or) 50 ans



**Suzanne et André WALTHER**  
(noces d'Or) 50 ans



**Elisabeth et Joseph GIMBER**  
(noces d'Or) 50 ans

# AGENDA 2017

## JANVIER

Dimanche 15 : Feu de joie : crémation des sapins de Noël organisé par l'Association socioculturelle de Wingen

Vendredi 20 : Cérémonie des vœux

Dimanche 22 : Fête paroissiale organisée par les paroisses catholique et protestante

## FEVRIER

Dimanche 12 : Randonnée Hivernale du bûcheron organisée par les paroisses catholique et protestante

## MARS

Samedis 4—11—18 : Soirées théâtrales « Spuk im Schlosshôtel » organisées par l'ATW à 20h00

Dimanche 12 : « Spuk im Schlosshôtel » à 14h30

## AVRIL

Dimanche 23 : **Élections présidentielles (1er tour)**

Dimanche 23 : Fête du printemps organisée par l'Association socioculturelle de Wingen

Dimanche 30 : « Couscous Royal » animation Orchestre « Gil et Luc » organisé par ATW

## MAI

Lundi 1<sup>er</sup> : Marche du 1<sup>er</sup> Mai organisée par l'ASW

Dimanche 7 : **Élections présidentielles (2ème tour)**

Samedi 13 : Dîner dansant années 80 organisé par l'Amicale des sapeurs pompiers

## JUIN

Dimanche 11 et 18 : **Élections législatives (1er et 2ème tour)**

Fête scolaire : date à définir

## JUILLET

Vendredi 14 : Cérémonie de la Fête Nationale

Samedi 15 : Fête d'été organisée par l'Amicale des sapeurs pompiers

## AOÛT

Dimanche 6 : Fête de la Pêche organisée par l'Association de Pêche

## SEPTEMBRE

Dimanche 10 : 9ème Randonnée gourmande « Bois et Terroir » organisée par l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Wingen

Samedi 16 : Kirwe Bal organisé par l'ASW

Dimanche 17 : Repas festif de la Kirwe organisé par l'Association socioculturelle

Lundi 18 : Soirée harengs organisée par l'ASW

## OCTOBRE

Dimanche 1er : Matinée de chants populaires à partir de 14h30, organisée par l'ATW

## NOVEMBRE

Dimanche 5 : Manifestation Téléthon (repas + animation) organisée par l'ATW

## DECEMBRE

Samedi 10 : Fête des Aînés

Dimanche 10 : Concert de la Chorale Sainte Cécile à l'Abbatiale Saints Pierre et Paul de Wissembourg à 15h30

Dimanche 17 : Concert de la Chorale Sainte Cécile à l'Église Saint Barthélémy à 16h00

51

## JANVIER 2018

Cérémonie des Vœux : date à définir

# 40 ANS D'AMITIE AVEC BOBENTHAL

